

molecular level. It clearly involves growth stimulation (9, 20), rather than prevention of suicide. Moreover, no VNC state has ever been proposed for *M. luteus*. As is again all-too-common in this field, the authors confuse and conflate the terms 'dormancy' and 'VNC'. Dormancy is a state of low metabolic activity from which cells can emerge and become culturable (10), i.e. by definition, dormancy [and related cryptobiotic states (13)] is reversible. 'VNC' in its usual usage is a state of measurable or even high metabolic activity in which the cells will not divide nor demonstrate that they are culturable. These states clearly could not be more different, and may in fact be the exact opposite. The confusion is exactly illustrated by the statement (2) 'Of course (*sic*) the possibility of cell suicide associated with attempts to culture starved microcosms does not preclude the possibility of transition to a "dormant" phenotype'. It does, since suicide is irreversible, dormancy is not.

None of these points excludes the authors' proposal as an interesting contribution to the list of mechanisms that might be used to account for the failure to cultivate normally culturable cells, and it is not our aim here specifically to criticize this hypothesis. It is of course widely recognized that many cells of a given species can enter a physiological state, e.g. stationary phase (6), in which they are significantly more resistant to environmental insults such as hydrogen peroxide addition. The usual feeling is that this is due to phenomena of the type in which heat-shock proteins bind to one or more sensitive targets and protect them from damage (5). The implicit assumption is that the target is itself no more resistant but that it is protected. Bloomfield *et al.* (2) stress, rather by inverting the argument, that a more subtle possibility exists: cells in exponential phase (or some appropriate non-growing state) are indeed more sensitive *but that they bring about their own destruction* (e.g. by making enzymes which are more likely to lead to free-radical production). A subtle distinction, but one arguably worth making. However, although it is well known both that reactive oxygen intermediates are antimicrobial and that the level of a cell's resistance depends on its composition, no unitary hypothesis can explain the cytotoxicity of dioxygen and its reduced forms (18).

It is therefore to be hoped that if and when the importance of free radical generation in affecting the culturability of normally culturable micro-organisms is tested (i) they do not use radical-trapping or other reagents that can themselves cause the production of free radicals and cytotoxic reduced oxygen intermediates, and (ii) they adopt terminologies for physiological states that are both logically self-consistent, and explicitly and operationally defined.

Michael R. Barer,^{1*} Arseny S. Kaprelyants,^{2,3} Dieter H. Weichart,² Colin R. Harwood¹ and Douglas B. Kell²

¹Department of Microbiology, The Medical School, Framlington Place, Newcastle upon Tyne NE2 4HH, UK.

²Cledwyn Building, Institute of Biological Sciences, University of Wales, Aberystwyth SY23 3DD, UK.

³Bach Institute of Biochemistry, Russian Academy of Sciences, Leninskii prospekt 33, 117071 Moscow, Russia.

*For correspondence. Tel: +44 191 222 8264. Fax: +44 191 222 7736. e-mail: m.r.barer@newcastle.ac.uk

- Barer, M.R. (1997). Viable but non-culturable and dormant bacteria: time to resolve an oxymoron and a misnomer? *J Med Microbiol* **46**, 629–631.
- Bloomfield, S.F., Stewart, G.S.A.B., Dodd, C.E.R., Booth, I.R. & Power, E.G.M. (1998). The viable but non-culturable phenomenon explained? *Microbiology* **144**, 1–3.
- Button, D.K., Schut, F., Quang, P., Martin, R. & Robertson, B.R. (1993). Viability and isolation of marine bacteria by dilution culture – theory, procedures, and initial results. *Appl Environ Microbiol* **59**, 881–891.
- Colwell, R.R., Brayton, P., Herrington, D., Tall, B., Huq, A. & Levine, M.M. (1996). Viable but nonculturable *Vibrio cholerae* O1 revert to a cultivable state in the human intestine. *World J Microbiol Biotechnol* **12**, 28–31.
- Gross, C.A. (1996). Functions and regulation of heat-shock proteins. In *Escherichia coli and Salmonella: Cellular and Molecular Biology*, 2nd edn, pp. 1382–1399. Edited by F.C. Neidhardt and others. Washington, DC: American Society for Microbiology.
- Hengge-Aronis, R. (1996). Regulation of gene expression during entry into stationary phase. In *Escherichia coli and Salmonella: Cellular and Molecular Biology*, 2nd edn, pp. 1497–1512. Edited by F.C. Neidhardt and others. Washington, DC: American Society for Microbiology.
- Kaprelyants, A.S. & Kell, D.B. (1992). Rapid assessment of bacterial viability and vitality using rhodamine 123 and flow cytometry. *J Appl Bacteriol* **72**, 410–422.

- Kaprelyants, A.S. & Kell, D.B. (1993). Dormancy in stationary-phase cultures of *Micrococcus luteus*: flow cytometric analysis of starvation and resuscitation. *Appl Environ Microbiol* **59**, 3187–3196.
- Kaprelyants, A.S. & Kell, D.B. (1996). Do bacteria need to communicate with each other for growth? *Trends Microbiol* **4**, 237–242.
- Kaprelyants, A.S., Gottschal, J.C. & Kell, D.B. (1993). Dormancy in non-sporulating bacteria. *FEMS Microbiol Rev* **104**, 271–286.
- Kaprelyants, A.S., Mukamolova, G.V. & Kell, D.B. (1994). Estimation of dormant *Micrococcus luteus* cells by penicillin lysis and by resuscitation in cell-free spent medium at high dilution. *FEMS Microbiol Lett* **115**, 347–352.
- Kaprelyants, A.S., Mukamolova, G.V., Davey, H.M. & Kell, D.B. (1996). Quantitative analysis of the physiological heterogeneity within starved cultures of *Micrococcus luteus* by flow cytometry and cell sorting. *Appl Environ Microbiol* **62**, 1311–1316.
- Keilin, D. (1959). The problem of anabiosis or latent life: history and current concept. *Proc R Soc Ser B* **150**, 149–191.
- Kell, D.B., Kaprelyants, A.S., Weichart, D.H., Harwood, C.R. & Barer, M.R. (1998). Viability and activity in readily culturable bacteria: a review and discussion of the practical issues. *Antonie Leeuwenhoek* **73**, 169–187.
- McVeigh, H.P., Munro, J. & Embley, T.M. (1996). Molecular evidence for the presence of novel actinomycete lineages in a temperate forest soil. *J Ind Microbiol* **17**, 197–204.
- Meyer, R.D. (1983). *Legionella* infections – a review of 5 years of research. *Rev Infect Dis* **5**, 258–278.
- Meynell, G.G. & Meynell, E. (1965). *Theory and Practice in Experimental Bacteriology*, pp. 204–209. Cambridge: Cambridge University Press.
- Morris, J.G. (1975). The physiology of obligate anaerobiosis. *Adv Microb Physiol* **12**, 169–246.
- Mukamolova, G.V., Yanopolskaya, N.D., Kell, D.B. & Kaprelyants, A.S. (1998a). On resuscitation from the dormant state of *Micrococcus luteus*. *Antonie Leeuwenhoek* (in press).
- Mukamolova, G.V., Kaprelyants, A.S., Young, D.I., Young, M. & Kell, D.B. (1998b). A bacterial cytokine. *Proc Natl Acad Sci USA* (in press).
- Postgate, J. (1967). Viability measurements and the survival of microbes under minimum stress. *Adv Microb Physiol* **1**, 1–21.
- Postgate, J.R. (1969). Viable counts and viability. *Methods Microbiol* **1**, 611–628.
- Postgate, J.R. (1976). Death in microbes and macrobes. In *The Survival Of Vegetative Microbes*, pp. 1–19. Edited by T.R.G. Gray & J.R. Postgate. Cambridge: Cambridge University Press.
- Schut, F., De Vries, E.J., Gottschal, J.C., Robertson, B.R., Harder, W., Prins, R.A. & Button, D.K. (1993). Isolation of typical marine bacteria by dilution culture – growth, maintenance, and characteristics of isolates under laboratory conditions. *Appl Environ Microbiol* **59**, 2150–2160.
- Votyakova, T.V., Kaprelyants, A.S. & Kell, D.B. (1994). Influence of viable cells on the resuscitation of dormant cells in *Micrococcus luteus* cultures held in an extended stationary phase – the population effect. *Appl Environ Microbiol* **60**, 3284–3291.